

Operation Manual & Maintenance Guide



Low Speed Handpiece & air motor

T02-ENA
T02-TWA
T02-CNA

Contents

1. Precautions for Safety of Operation.....	02
2. Intended use and Accessory List.....	03
3. Performance Specifications.....	04
4. Information about Burs.....	09
5. Inserting & Removing the Bur.....	10
6. Connecting and Disconnecting from the Motor.....	12
7. Replacing the O-Rings.....	13
8. Checking the handpiece before each use.....	14
9. Lubricate and Maintenance.....	15
10. Clean and Sterilize.....	17
11. Symbol.....	20
12. Warranty.....	21
13. Disposal.....	22

1. Precautions for Safety of Operation

Thank you for purchasing Codent Low Speed Handpiece.

CAUTION

- Please consider the safety of the patient priority when using the products.
- Please use products carefully and prevent dropping the handpiece on the ground.
- Please stop using the handpiece immediately when finding any abnormality and sending back to your dealer for service.
- Please always maintain the products as recommended by operation manual.
- Do not try to disassemble or modify the handpiece.
- Do not try to remove the bur until the handpiece completely stop rotating.
- Do not use non-ISO standard burs and burs which is not specified in "6. Information about burs".
- Do not press push button when the handpiece rotating. It will cause the dangerous situations such as the handpiece overheating and burs may be released accidentally.

2. Intended Use and Accessory List

2.1 User : This product is intended to be used by Dentists and Dental hygienists
2.2 Intended use : Dental applications such as restorations preparing, implanting and endodontics etc.

2.3 Accessory List.

No.	Part Name	Quantity	Remarks
1	Cleaning Wire	1	
2	E-Type Spray Nozzle	1	
3	Spray Nozzle of Chuck	1	A65, A65L only

(2) Straight Handpiece

No.	Part Name	Quantity	Remarks
1	E-Type Spray Nozzle	1	

(3) Motor

No.	Part Name	Quantity	Remarks
1	Spray Nozzle	1	

3. Performance Specifications (contra-angles handpiece)

Model	A61 L	A61	H41	A65 L	A65
Max. Rotation Speed(rpm)	40,000min	25,000min	25,000min	200,000min	200,000min
Gear Ratio	1:1 Direct Drive	1:1 Direct Drive	1:1 Direct Drive	1:5 Increasing	1:5 Increasing
Color Coding	Blue ring	Green ring	Blue ring	Red ring	Red ring
Colling System	Single/Internal	Single/Internal	Single/Internal	Quattro/Internal	Quattro/Internal
Fiber Optic	v	---	---	v	---
Bur Type	ISO 1797-1 Type1/Ø2.35mm	---	---	ISO 1797-1 Type3/Ø1.59-1.6mm	---
Water Pressure	0.08-0.20MPa (0.8-2.0kg/cm ²)	---	---	0.08-0.20MPa (0.8-2.0kg/cm ²)	---
Chip Air Pressure	0.10-0.20MPa (1.0-2.0kg/cm ²)	---	---	0.10-0.20MPa (1.0-2.0kg/cm ²)	---
Max. Working Part Diameter	Ø4mm	Ø4mm	Ø4mm	Ø2mm	Ø2mm

3. Performance Specifications (contra-angles handpiece)

Model	A16 L	A16	A20 L	A20
Max. Rotation Speed(rpm)	2,500min	2,500min	2,000min	2,000min
Gear Ratio	16:1 Reduction	16:1 Reduction	20:1 Reduction	20:1 Reduction
Color Coding	Green ring	Green ring	Green ring	Green ring
Classification Purpose	Endodontic	Implant	Implant	Implant
Colling System	Single/Internal	Single/Internal	Single/Internal	Single/Internal
Chuck Type	Single/Internal	Push Button	Single/Internal	Single/Internal
Fiber Optic	v	---	v	---
Bur Type	ISO 1797-1 Type1/ Ø2.35mm Engin File	---	ISO 1797-1 Type1/ Ø2.35mm Surgical Bur/Drill	---
Max. Working Part Diameter	Ø4mm	Ø4mm	Ø4mm	Ø4mm

3. Performance Specifications (straight handpiece)

Model	A11 L	A11	H11
Max. Rotation Speed(rpm)	40,000min	25,000min	25,000min
Gear Ratio	1:1 Direct Drive	1:1 Direct Drive	1:1 Direct Drive
Color Coding	Blue ring	Blue ring	Blue ring
Colling System	Single/Internal	Single/Internal	Single/Internal
Fiber Optic	v	---	---
Bur Type	ISO 1797-1 Type2/ Ø2.35mm	---	---
Chuck Type	Twist tension	---	---
Max. Working Part Diameter	Ø4mm	Ø4mm	Ø4mm

3. Performance Specifications (Contra-angle head)

Model	A68 LH K	A80LDK	A67LH K	A31LR K	AMP	AMP-AF16R
Max. Rotation Speed(rpm)	40,000min	2,000min	40,000min	2,500min	---	---
Gear Ratio	1:1	2:1	1:1	1:1	16:1	16:1
Chuck Type	Push Button	---	---	---	---	---
Bur Type	ISO 1797-1 Type1/ Ø2.35mm Engin File	---	---	---	---	---
Max. Working Part Diameter	Ø4mm	Ø4mm	Ø4mm	Ø4mm	Ø4mm	Ø4mm

Model	A20LP KL	A20LP K	A7LP KL	A7LP K	A29LP KL	A29LP K
Gear Ratio	1:1	---	2.7:1	---	---	7.4:1
Fiber Optic	v	---	v	---	v	---
Max. air/water pressure	---	Air : 1.5 L/min at 200kPa (2bar) Water : 50 ml/min at 250kPa (2.5bar)	---	---	---	---

Model	Ai2N	Ai4N	Ai6N	Ai6N-L	AE2N	AE4N
Max. Rotation Speed(rpm)	---	---	25,000min	---	---	---
Hose Connection type	Borden 2 Hole	Midwest 4 Hole	ISO 9168 Type 3	ISO 9168 Type 3	Borden 2 Hole	Midwest 4 Hole
Handpiece Connection Type	---	---	E-Type ISO 3964	---	---	---
Optic	---	---	LED	Halogen	---	---
Cooling System	Internal	Internal	Internal	External	---	---
Cooling Water Supply	---	---	50mL/min(0.25MPa)	---	---	---
Cooling Air Supply	---	---	1.5L/min(0.25MPa)	---	---	---
Air Consumption	---	---	<50Nl/min	---	---	---
Drive Air Pressure	---	---	0.20-0.25 MPa(2.0-2.5 kgf/cm ²)	---	---	---
Air Pressure	---	---	0.15-0.25 Mpa(1.5-2.5 kgf/cm ²)	---	---	---
Water Pressure	---	---	0.15-0.25 Mpa(1.5-2.5 kgf/cm ²)	---	---	---

4. Information about Burs

4.1 Burs

Type	FG	CA	HP
Shank Diameter	Ø1.59-Ø1.60mm	Ø2.334-Ø2.35mm	---
Maximum Length	25mm	34mm	50mm
ISO Standard	ISO 1797-1 Type3	ISO 1797-1 Type1	ISO 1797-1 Type2

4.2 Files

Type	CA	Type	CA
Shank Diameter	Ø2.334-Ø2.35mm	Shank Diameter	Ø2.334-Ø2.35mm
Maximum Length	25mm	Maximum Length	36mm
ISO Standard	ISO 1797-1 Type1	ISO Standard	ISO 1797-1 Type1

5. Inserting & Removing the Bur

- Inserting the FG bur (FIG.1)
 - Use the bur fully into the chuck until it stop. Then release the push button.
 - Use hands to pull the bur to check if it is securely attached.
- Inserting the CA bur (FIG.2)
 - Insert the bur fully into the chuck without pressing the button.
 - Turn the bur back and forth until it correctly seated in place.
 - Use hands to pull the bur to check if it is securely attached.
- Removing the FG/CA bur (FIG.3)
 - Press the push button securely and then remove the bur.



5.4 Inserting the HP Bur (FIG.4)

- Switch the lock ring to counterclockwise direction until it clicks.
- Insert the bur fully into the chuck then switch the lock ring to clockwise direction until it clicks.
- Use hands to pull on the bur to check if it is securely attached.
- Removing the HP Bur (FIG.5)
 - Switch the lock ring to counterclockwise direction until it clicks and then remove the bur.



CAUTION

- Please always follow instructions which provided by bur manufacturers.
- Do not insert or remove the bur when the handpiece is rotating.
- Do not use non-ISO standard burs and burs which is not specified in "4. Information about burs"
- Do not apply overdose pressure on the bur or it may break and hard to remove.

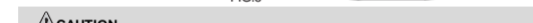
6. Connecting and Disconnecting from the Motor

6.1 Connecting(FIG.6)

- Connect the handpiece with the motor. When connecting an optic handpiece, please make sure it locks into position.
- Make sure that the handpiece is securely connected to the motor.

6.2 Disconnecting(FIG.6)

- Hold the handpiece and the motor, then pull apart in parallel.



CAUTION

- Please make sure the handpiece and the motor connect tightly.
- Do not connect or disconnect the handpiece until the motor has completely stopped.
- Do not try to connect with other motors except E-type(EN ISO 3964) motor.
- Do not turn the motor while disconnecting the handpiece. Wrong disconnecting way might cause the damage.

7. Replacing the O-rings

Replace the O-rings if you find water present in the exhaust air area. This is an indication of water leakage within the motor. When this situation happen, please replace the O-rings right away.

- Remove the O-rings with the motor. When this situation happen, please replace the O-rings right away.
- Insert new O-rings in the correct grooves.
- Check the motor again to make sure it doesn't leak



CAUTION

- Please make sure new O-rings are inserted in correct grooves.
- Do not damage new O-rings while inserting.

8. Checking the handpiece before each use

Checking procedure

- Insert the bur to check the chuck system. (Refer to "5. Insert and Remove the bur")
- Check the back cap is firmly tightened.
- Check the cooling water spraying properly.
- Check noise, heating and vibration while rotating.

CAUTION

- Please follow the checking procedure before use. If any abnormal conditions occurred, stopping using the handpiece immediately.
- Pay attention to whether there is any abnormal sound, insufficient rotation speed, loose back cover, etc. if all are confirmed to be normal, then start using it.

9. Lubricate and Maintenance

Lubricate handpieces and air motors with Codent Premium Service Oil every time after each use or before autoclaving.

- Lubricate Contra-angle Handpiece
 - Screw the spray nozzle of chuck on the spray can.
 - Use a tissue to cover handpiece head and lubricate the chuck for 2-3 seconds until the debris come out of the head.(FIG.8)
 - Screw the E-type spray nozzle on the spray can.
 - Lubricate the rear of handpiece for 2-3 seconds.(FIG.9)
 - Connect the contra-angle handpiece with dental unit and then rotate it until fully lubricated.

CAUTION

- Please clean and lubricate the chuck system once a week or it may be weakened.

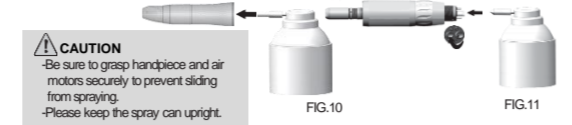


9.2 Lubricate Straight Handpiece

- Screw the E-type spray nozzle on the spray can.
- Lubricate the rear of handpiece for 2-3 seconds.(FIG.10)
- Connect straight handpiece with dental unit and then rotate it until fully lubricated.

9.3 Lubricate Air Motor

- Screw the correct Spray Nozzle on the spray can.
- Lubricate the drive air port of the handpiece for 2-3 seconds. (FIG.11)
- Connect the air motor with dental unit and then rotate it until fully lubricated.



10. Clean and Sterilize

10.1 Preparation

- Wear protective gloves to minimize the risk of infection during reprocessing.
- Remove the bur from chuck system.
- Immerse the handpiece head in water, then rotate the handpiece for about 30 seconds.(A20/A20 L)
- Disconnect the handpiece from the motor.

10.2 Cleaning

- Cleaning external surface
 - Clean the debris on the surface of handpiece under running tap water.
 - Use cleaning wire to clean spray port of Contra-angles. (FIG.13)
- Use cleaning wire to clean external tube of Contra-angle handpiece (A20/A20 L). Then, connect with the irrigation tube and wash interior by clean water.

10.3 Sterilization

- Use alcohol swab to clean the debris of fiber optic.

CAUTION

- Do not wash/soak/wipe the handpiece in any solution. Water only.
- Do not use ultrasonic bath to clean the handpiece.

10.2.2 Cleaning Fiber optic(FIG.12)

- Use alcohol swab to clean the debris of fiber optic.

CAUTION

- Do not use any sharp tools to prevent damaging the optic.

10.2.3 Cleaning Spray port & External tube

- Use cleaning wire to clean spray port of Contra-angles. (FIG.13)
- Use cleaning wire to clean external tube of Contra-angle handpiece (A20/A20 L). Then, connect with the irrigation tube and wash interior by clean water.



10.3 Sterilization

- Sterilize the products with autoclave after each use.
- After the Maintenance are completed, place it in autoclave pouch and seal it.
- Cycle as per autoclave manufacturer's instructions. Autoclavable up to 135°C.
- Cool down the temperature of products until it reaches room temperature.
- Store products in the autoclave pouch until next usage.

CAUTION

- Please follow instructions of manufacturer
- Do not sterilize products without the sterilize symbol.
- Do not touch products immediately before it cool down.

11. Symbols

- 135°C This product is sterilizable up to max 135°C
- Autoclavable This product is sterilizable up to max 135°C
- Thermo Disinfectant This product can be washed via Thermo Disinfectant
- CE Conforms to CE European directive of "Medical device Directive 93/42/EEC"
- Manufacturer
- EC REP Authorised representative in the European community.

12. Warranty

CODENTTECHNICAL INDUSTRY CO., LTD warrants its products to the original purchaser against defects in material and workmanship under normal practices of installation, use and service. The warranty time is 1 year from the invoice date of purchase. If claims proved, CODENTTECHNICAL INDUSTRY CO., LTD. or its authorized agent has the obligations to provide free repair or replace of the product. Damage caused by human factors is not within the scope of warranty. In order to meet the warranty and compensation term, any returned products must be indicated with the date of purchase, product type, invoices or shipping records. CODENTTECH reserves the right to make the final decision on warranty.

NOTICE

- CODENTTECHNICAL INDUSTRY CO., LTD. has no responsibility for damage or problem caused by the following factors.
- Incorrect operation.
- Without following the manual instruction to install, operate, and maintain.
- Influenced by the unusual chemical, electrical or electrolyte substance.
- Gas, water or electricity tube is mistakenly connected.

13. Disposal

- All of the products does not contain any substances which are hazardous to the environment.
- Disinfect the products prior to disposal.
- Please observe the medical disposal regulations applicable in your country.

EC REP Lotus NL B.V.

Koningin Julianaplein 10, 1e Verd, 2595AA, The Hague, Netherlands.



2F., No.100, No.98, Luce 5th Rd., Kaohsiung City 821 Taiwan
TEL:+886-7-6955533

操作手冊與維修指南



牙科低速手機系列及氣動馬達

齒科醫用製造字號004043-9號
齒科醫用製造字號007133-9號

QS-80-012TWA

目錄

1. 操作安全注意事項.....	25
2. 預期用途和附件清單.....	26
3. 機能規格.....	27
4. 車針的選用.....	32
5. 插入和移除車針.....	33
6. 氣動馬達的連結與拆除.....	35
7. 更換O環.....	36
8. 每次使用前檢查手機.....	37
9. 潤滑和保養.....	38
10. 清潔與消毒.....	40
11. 標誌.....	43
12. 保證.....	44
13. 處置方式.....	45

1. 操作安全注意事項

感謝您購買牙科用低速手機。

注意事項

- 請注意患者之安全為優先考慮。
- 請勿在車針旋轉時按壓觸發器，若按壓觸發器，會導致手機過熱及車針設計等損傷，造成危險。
- 請謹慎使用，並切勿使手機掉落到地面或遭受劇烈顛簸。
- 請勿自行拆解或改造本產品。
- 若使用時發生異常狀況，應立即停止使用並送回原廠商或經銷商做維修。
- 使用手機時，無論有無連接，請務必斷氣為停止狀態。
- 若您想移除車針時，請等待至手機完全停止旋轉時，方可移除更換。
- 請使用短於26mm的車針(手機特別要求除外)，請勿使用非牙科器具專用之車針。
- 若發現過熱、鬆動、及雜音等異常現象，請立即停止使用並通知相關服務人員及送修。

2. 預期用途和附件清單

2.1 用戶：本產品僅供牙醫和牙科保健員使用。
2.2 預定用途：牙科應用，例如修復體準備、植牙和牙齦治療等。
2.3 附件清單。

項次	零件名稱	數量	備註
1	Cleaning Wire	1	
2	E-Type Spray Nozzle	1	
3	Spray Nozzle of Chuck	1	A65, A65L only

(2) 直機

項次	零件名稱	數量	備註
1	E-Type Spray Nozzle	1	

(3) 馬達

項次	零件名稱	數量	備註
1	Spray Nozzle	1	

3. 機能規格(彎機頭手機)

型號	A61 L	A61	H41	A65 L	A65
最大轉速(rpm)	40,000min	25,000min	25,000min	200,000min	200,000min
齒輪比	1:1 Direct Drive	1:1 Direct Drive	1:1 Direct Drive	1:5 Increasing	1:5 Increasing
色環	Blue ring	Blue ring	Blue ring	Red ring	Red ring
冷卻系統	Single/Internal	Single/Internal	Single/Internal	Quattro/Internal	Quattro/Internal
光纖	v	---	---	v	---
車針尺寸	ISO 1797-1 Type1/Ø2.35mm	---	---	ISO 1797-1 Type3/Ø1.59-1.6mm	---
水源壓力	0.08-0.20MPa (0.8-2.0kg/cm ²)	---	---	0.08-0.20MPa (0.8-2.0kg/cm ²)	---
驅動風源壓力	0.10-0.20MPa (1.0-2.0kg/cm ²)	---	---	0.10-0.20MPa (1.0-2.0kg/cm ²)	---
最大工件直徑	Ø4mm	Ø4mm	Ø4mm	Ø2mm	Ø2mm

3. 機能規格(彎機頭手機)

型號	A16 L	A16	A20 L	A20
最大轉速(rpm)	2,500min	2,500min		



注册证号/产品标准: 国械注许20153230049
 注册证号/产品标准: 国械注许20153170063
 注册证号/产品标准: 国械注许20153170076

牙科弯/直手机及气动马达

QS-B0-012CNA

目录

1. 操作安全注意事项.....49
 2. 预期用途和附件列表.....48
 3. 机能规格.....50
 4. 车针的选用.....55
 5. 插入和移除车针.....56
 6. 气动马达的连接与移除.....58
 7. 更换O环.....59
 8. 每次使用前检查手机.....60
 9. 润滑和保养.....61
 10. 清洁与消毒.....63
 11. 标志.....66
 12. 保证.....67
 13. 处置方式.....68

47

1.操作安全注意事项

感谢您购买科顶牙科用低速手机.

- ⚠️ 注意事项**
- 任何产品，请以患者之安全为优先考虑。
 - 切勿在车针运转时按压箱盖，若按压箱盖，会导致手机过热及车针断裂等情况，造成危险。
 - 谨慎使用，并切勿使手机掉落地面或遭受剧烈撞击。
 - 请勿自行拆解或改造本产品。
 - 如使用中发现异常，应立即停止使用并送回原供货商家或原厂做维修。
 - 使用手机时，无论有无连接，请确认气源阀为停止状态。
 - 当您想移除车针时，请等待手机完全停止运转时，方可移除更装。
 - 请使用短于26mm的车针手机特别要求除外，请勿使用非牙科器具专用之车针。
 - 若发现过热、松动、及杂音等异常现象，请立即停止使用并通知相关服务人员及送修。

48

2.预期用途和附件列表

- 2.1 用户：本产品仅供牙医和牙科保健员使用。
 2.2 预定用途：牙科应用，例如修复体准备，植入和牙髓治疗等。
 2.3 附件清单：

项次	零件名称	数量	备注
1	Cleaning Wire	1	
2	E-Type Spray Nozzle	1	
3	Spray Nozzle of Chuck	1	A65, A65L only

(2) 直机

项次	零件名称	数量	备注
1	E-Type Spray Nozzle	1	

(3) 马达

项次	零件名称	数量	备注
1	Spray Nozzle	1	

49

3.机能规格(弯机头手机)

型号	A61 L	A61	H41	A65 L	A65
最大转速(rpm)	40,000min	25,000min	25,000min	200,000min	
齿轮比	1:1 Direct Drive	1:1 Direct Drive	1:1 Direct Drive	1:5 Increasing	
色环	Blue ring	Blue ring	Blue ring	Red ring	
冷却系统	Single/Internal	Single/External	Quattro/Internal		
光纤	v	---	v	---	
车针尺寸	ISO 1797-1 Type1/Ø2.35mm		ISO 1797-1 Type3/Ø1.59-1.6mm		
水源压力	0.08-0.20MPa (0.8-2.0kgf/cm²)	---	0.08-0.20MPa (0.8-2.0kgf/cm²)	---	
驱动气源压力	0.10-0.20MPa (1.0-2.0kgf/cm²)	---	0.10-0.20MPa (1.0-2.0kgf/cm²)	---	
最大工件直径	Ø4mm	Ø4mm	Ø2mm		

50

3.机能规格(弯机头手机)

型号	A16 L	A16	A20 L	A20
最大转速(rpm)	2,500min	2,500min	2,000min	
齿轮比	16:1 Reduction	20:1 Reduction		
色环	Green ring	Green ring	Green ring	
分类目的	Endodontic	Implant		
冷却系统	Single/Internal	Single/External		
夹持器类型	v	---	v	---
光纤	ISO 1797-1 Type1/ Ø2.35mm Engin.File	---	ISO 1797-1 Type1/ Ø2.35mm Surgical Bur/Drill	---
车针尺寸				
最大工件直径	Ø4mm			

51

3.机能规格(直机手机)

型号	A11 L	A11	H11
最大转速(rpm)	40,000min	25,000min	
齿轮比	1:1 Direct Drive		
色环	Blue ring		
冷却系统	Single/Internal	Single/External	
光纤	v	---	---
车针尺寸	ISO 1797-1 Type2/ Ø2.35mm		
夹持器类型	Twist tension		
最大工件直径	Ø4mm		

52

3.机能规格(弯机头)

型号	A68 LH K A80LDK	A67LH K A31LR k	AMP	AMP-AF16R
最大转速(rpm)	40,000min	2,000min	40,000min	2,500min
齿轮比	1:1	2:1	1:1	16:1
夹持器类型	Push Button			
车针尺寸	ISO 1797-1 Type1/ Ø2.35mm			
最大工件直径	Ø4mm			

型号	A20LP KL A20LP K A7LP KL A7LP K	A29LP KL A29LP K
齿轮比	1:1	2.7:1
光纤	v	---
最大工件直径	Air: 1.5 L/min at 200kPa (2bar) Water: 50 mL/min at 250kPa (2.5bar)	

53

3.机能规格(气动马达)

型号	Ai2N	Ai4N	Ai6N	Ai6N-L	Ae2N	Ae4N
最大转速(rpm)	25,000min		25,000min			
快捷形式	Borden 2 Hole	Midwest 4 Hole	ISO 9168 Type 3	ISO 9168 Type 3	Borden 2 Hole	Midwest 4 Hole
手机握持型式	E-Type ISO 3964					
光源	LED /Halogen					
冷却系统	Internal		Internal		External	
冷却水源供应	50mL/min(0.25MPa)					
冷却气源供应	1.5L/min(0.25MPa)					
最大耗风量	<50NL/min					
驱动气源压力	0.20-0.25 MPa(2.0-2.5 kgf/cm²)					
气源压力	0.15-0.25 Mpa(1.5-2.5 kgf/cm²)					
水源压力	0.15-0.25 Mpa(1.5-2.5 kgf/cm²)					

54

4.机能规格(车针)

4.1 车针

类型	FG	CA	HP
握柄直径	Ø1.59-Ø1.60mm	Ø2.334-Ø2.35mm	
最大长度	25mm	34mm	50mm
ISO 标准	ISO 1797-1 Type3	ISO 1797-1 Type1	ISO 1797-1 Type2

4.2 锉针

类型	CA	类型	CA
握柄直径	Ø2.334-Ø2.35mm	握柄直径	Ø2.334-Ø2.35mm
最大长度	25mm	最大长度	36mm
ISO 标准	ISO 1797-1 Type1	ISO 标准	ISO 1797-1 Type1

55

5. 插入和移除车针

- 5.1 插入FG车针 (图1)
 (1) 按下按钮，然后将车针完全插入夹持器直到停止。然后释放按钮。
 (2) 用手拉动车针以检查是否牢固安装。



56

5.2 插入CA车针 (图2)

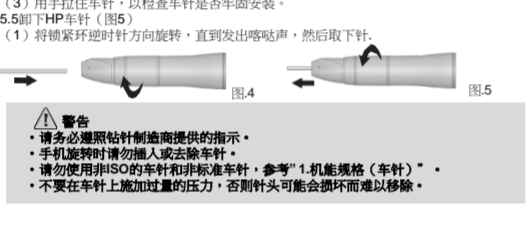
- (1) 在不按下按钮的情况下将钻头完全插入夹持器。
 (2) 来回旋转车针，直到将其正确固定到位。



57

5.3 插入HP车针 (图3)

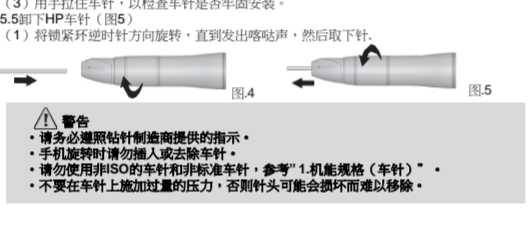
- (1) 确保按下按钮，然后取出车针。



58

5.4 插入HP车针 (图4)

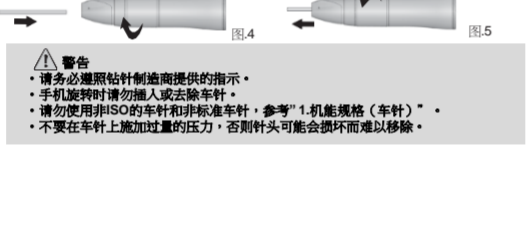
- (1) 将锁紧环逆时针方向旋转，直到听到啷啷声为止。
 (2) 将车针完全插入夹持器，然后将锁紧环顺时针方向旋转，直到发出啷啷声。



59

5.5 插入HP车针 (图5)

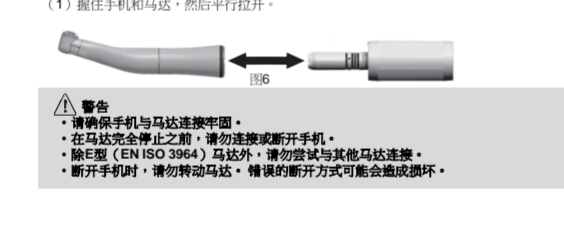
- (1) 将锁紧环逆时针方向旋转，直到发出啷啷声，然后取下针。



60

6. 气动马达的连接与拆除

- 6.1 连接 (图6)
 (1) 将手机与马达连接。连接有光手机时，请确保其锁定到位。
 (2) 确保手机牢固地连接到马达。
 6.2 断开连接 (图6)
 (1) 握住手机和马达，然后平行拉开。



61

7.更换O环

如果发现手机尾部回风管发现水滴，请更换O环。这表明马达内有漏水现象，发生这种情况时，请立即更换O环。

- (1) 用适当的工具或手动方法去扣O环 (图7)。
 (2) 将新的O环插入正确的槽中。
 (3) 再次检查马达，确保其没有泄漏



62

8.每次使用前检查手机

- 检查程序
 (1) 插入车针以检查夹持器系统。(请参阅“5.插入和移除车针”)
 (2) 检查后盖是否牢固拧紧。
 (3) 检查冷却水的喷射是否正确。
 (4) 旋转时检查噪音、发热和震动。

- ⚠️ 警告**
- 使用前请谨慎检查步骤，如果有异常情况发生，立即停止使用手机。
 - 注意是否有异常声音，转速不足，松动的后盖等，如果确认一切正常，则开始使用它。

63

9. 润滑与维护

每次使用后或高压灭菌之前，均应使用Codent Premium Service Oil润滑机头和气动马达。

- 9.1 润滑弯手机
 (1) 将夹持器的喷嘴拧到喷雾罐上。
 (2) 用前盖住机头并润滑夹持器2-3秒，直到碎片从头部出来 (图8)。
 (3) 将E型喷嘴拧到喷雾罐上。
 (4) 润滑手机的后部2-3秒 (图9)。
 (5) 将弯手机与牙科机械连接，然后旋转直至完全润滑。



64

9.2 润滑直手机

- (1) 将E型喷嘴拧在喷雾罐上。
 (2) 润滑手机的后部2-3秒 (图10)。
 (3) 将笔直的手机与牙科组件连接，然后旋转直到完全润滑。

9.3 润滑气动马达

- (1) 将正确的喷雾喷嘴拧在喷雾罐上。
 (2) 润滑手机的驱动器进气口2-3秒钟。(图11)
 (3) 将气动马达连接到牙科机上，然后旋转直到完全润滑。



65

10. 清洁与灭菌

10.1 准备

- (1) 戴上防护手套，以最大程度地减少处理后过程中感染的风险。
 (2) 从夹持器系统中取出车针。
 (3) 将手机浸入水中，然后旋转手机约30秒钟 (A20 / A20 L)
 (4) 从马达拆下手机。

10.2 清洁

- 10.2.1 清洁外表面
 (1) 在流动的自来水下清洁手机表面的碎屑。
 (2) 用干净的抹布擦干手机的表面。
 (3) 用棉签擦干手机的内面。

- ⚠️ 警告**
- 请勿用任何溶液清洗/浸泡/擦拭手机。仅水。
 - 请勿用超声波清洗机头。

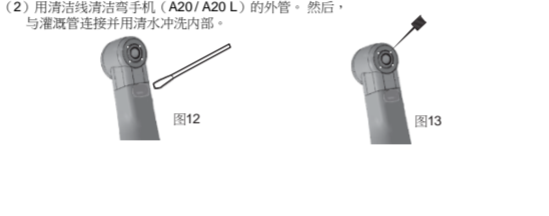
66

10.2 清洁光纤 (图12)。

- (1) 用酒精棉签清洁光纤碎片。
⚠️ 警告
 请勿使用任何尖锐的工具以防止损坏光纤。

10.2.3 清洁端口和外管

- (1) 用清洁线清洁弯角喷嘴口。(图13)
 (2) 用清洁线清洁弯手机 (A20 / A20 L) 的外管。然后，与灌溉管连接并用清水冲洗内部。



67

10.3 灭菌

- 每次使用后均用高压灭菌器消毒产品。
 (1) 灭菌完成后，将其放入高压灭菌袋中并密封。
 (2) 按照高压灭菌器制造商的说明进行循环，可高温高压灭菌至135°C。
 (3) 冷却产品温度直至达到室温。
 (4) 将产品存放在高压灭菌袋中，直至下次使用。

- ⚠️ 警告**
- 请遵循制造商的说明
 - 不要将有消毒符号的产品进行消毒。
 - 不要在车针冷却之前立即触摸产品

68

11. 标志

135°C 该产品可在最高135°C的温度下灭菌。

☼ 该产品可以在热消毒器下使用。

CE 符合CE欧洲指令“医疗器械指令93/42 / EEC”。

制造商。

EC REP 欧洲共同体的授权代表。

69

12. 保证

科顶科技工业股份有限公司向原始购买者保证其产品在正常的安装、使用和服务惯例下不会出现材料和工艺缺陷。保修时间为自购买发票之日起1年。如果索赔证明成立，科顶科技工业股份有限公司或其授权代理商有义务提供免费维修或更换产品。人为因素造成的损坏不在保修范围内。为了确定保修和索赔期限，任何返回的产品都必须标明购买日期、产品类型、发票或运输记录。科顶科技保留对保修做出最终决定的权利。

注意

- 科顶科技工业股份有限公司对于以下因素引起的损坏或不问题不承担任何责任。
- 操作过度。
 - 操作不正确。
 - 不遵循手册进行安装、操作及维护。
 - 受异常化学、蒸气或电解质物质影响。
 - 错误地连接了气、水或电管。

70

13. 处置方式

- 所有产品均不含对环境有害的物质。
- 在处理产品前需消毒。
- 请遵守您在国家/地区适用的医疗处置规定。

EC REP Lotus NL B.V.
 Koninngin Julianaplein 10, 1e Verd, 2595AA, The Hague, Netherlands.

科顶科技工业股份有限公司
www.codent-tech.com

821 台湾高雄市路竹区路科五路100号2楼(南部科学园区路竹园区)
 TEL:+886-7-6955533

总代理及售后服务
上海胜晖医疗器械有限公司

上海市闵行区七莘路3599弄6号楼406室
 电子信箱: service@codent-tech.com.cn
 全国服务电话:+400-820-5316

71